GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK, 2016KO UZTAILAREN 19AN LEHENENGO DEIALDIAN, EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.	ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 19 DE JULIO DE 2016.
BERTARATUAK	ASISTENTES
LEHENDAKARIA	PRESIDENTE

Imanol Landa Jauregi jn.

BATZARKIDEAK	V O C A L E S

Keltse Eiguren Alberdi And.
Álvaro González Pérez Jn.
Ignacio Uriarte Gorostiaga Jn.
Jose Luis Landa Arteche Jn.

IDAZKARI NAGUSIA	SECRETARIO GENERAL

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxo Udaletxean, bi mila eta hamaseiko uztailaren hemeretzian, Imanol Landa Jauregi alkate jauna bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotziez gain, kontu-hartzaile diharduena, Cristina Orbezua González andrea, izan da bertan.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a diecinueve de julio de dos mil dieciséis, y bajo la presidencia del Sr. Alcalde, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora Acctal., doña Cristina Orbezua González.

Alkateak, legeak eskatzen duen kide-kopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan da emaitza:

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

278.- 2016KO UZTAILAREN 12AN EGINDAKO OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2016ko uztailaren 12ko bilerakoa, hain zuzen.

278.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 12 DE JULIO DE 2016.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 12 de ju1io de 2016.

OGASUNA, KONTUAK, EKONOMIA SUSTAPENA, GIZA BALIABIDEAK, GAZTERIA ETA EUSKARA

HACIENDA, CUENTAS, PROMOCIÓN ECONÓMICA, RECURSOS HUMANOS, JUVENTUD Y EUSKERA

279.- JARRITAKO BERMEAK ITZULITA, MATERIAL ELEKTRIKOAREN HORNIKETAKO KONTRATUA SUNTSIARAZTEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK
Tokiko Gobernu Batzarrak 2013-06-04an emandako 213. erabakiaren bidez, erabaki zen "NEW MELBI ALMACEN ELÉCTRICO, S.L.L." erakundeari (B-95600318 IFK) adjudikatzea GETXOKO UDALARENTZAT MATERIAL ELEKTRIKOA HORNITZEKO kontratua, 42.536,92 eurotan, % 21eko BEZ barne (urtean 10.634,23 euro, BEZ barne) kontratuak irauten dituen lau urterako.

Kontratua gauzatzeko epea 4 (LAU) URTEKOA izango da, kontratua sinatzen denetik aurrera zenbatuta. Kontratua 2 (BI) denboraldiz luzatu ahalko da segidan, urtebetekoa

279.- RESOLUCIÓN DEL CONTRATO DE SUMINISTRO DE MATERIAL ELÉCTRICO Y DEVOLUCIÓN DE GARANTÍAS.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

ANTECEDENTES DE HECHO
PRIMERO.- Por acuerdo nº 213 adoptado por Junta de Gobierno Local, de fecha 4/06/2013, se acordó adjudicar a la entidad "NEW MELBI ALMACEN ELÉCTRICO, S.L.L." con C.I.F.: B-95600318, el contrato de SUMINISTRO DE MATERIAL ELÉCTRICO PARA EL AYUNTAMIENTO DE GETXO, por importe de 42.536,92 euros, I.V.A. 21% incluido, (a razón de 10.634,23 euros anuales IVA incluido) para los cuatro años de duración del contrato.

El plazo de ejecución del contrato sería de 4 (CUATRO) años, a contar desde la fecha de la firma del mismo. El contrato sería prorrogable por 2 (DOS) períodos sucesivos de un año de duración cada

bakoitza, baina kontratuaren iraupen osoa (luzapenak barne) ezin da sei urte baino gehiago izan. Luzapenak Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 23. artikuluan xedatutakoa beteko du; hala, kontratazio-organoak berariaz erabakiko du, eta adjudikaziodunarentzat nahitaezkoa izango da.

uno de ellos, sin que la duración total del contrato, incluidas las prórrogas, pudiese exceder los seis años. La prórroga se acomodaría a lo dispuesto en el artículo 23 TRLCSP, acordándose de forma expresa por el Órgano de Contratación y siendo obligatoria para el adjudicatario.

Kontratua 2013-06-17an sinatu zen. Aurretik, adjudikaziodunak 3/2013/1/002053 zenbakiko behin betiko bermea eratu zuen 2013-05-02an, 1.757,72 euroko zenbatekoan.

El contrato se firmó con fecha 17/06/2013. Previamente, el adjudicatario constituyó la garantía definitiva nº 3/2013/1/002053 en fecha 02/05/2013 por importe de 1.757,72 euros.

BIGARRENA.- “NEW MELBI ALMACEN ELÉCTRICO, S.L.L.” enpresari (B-95600318 IFK), Tokiko Gobernu Batzarrak 2013-06-04an hartutako 213. erabakiaren bidez, adjudikatutako GETXOKO UDALARENTZAKO MATERIAL ELEKTRIKOA HORNITZEKO kontratuaren aldaketa onartu zen, baita espedientea hastea baimendu ere egin zen, Tokiko Gobernu Batzarrak 2014-12-09an hartutako 452. erabakiaren bidez. Aldaketa hori kontratuaren zenbatekoa 4.249,44 eurotan, BEZ barne (% 21), gehitzean zetzan, ustekabeko berriei aurre egiteko. Aldaketa horrek eragin hau zuen: kontratu horretarako finkatutako gastua 4.249,44 eurotan, BEZ barne, areagotzea.

SEGUNDO.- Por acuerdo nº 452, adoptado por la Junta de Gobierno Local en fecha 09/12/2014 se autorizó el inicio del expediente y aprobó la modificación del contrato de SUMINISTRO DE MATERIAL ELÉCTRICO PARA EL AYUNTAMIENTO DE GETXO, adjudicado a la empresa “NEW MELBI ALMACEN ELÉCTRICO, S.L.L.” con C.I.F.: B-95600318, por Acuerdo nº 213 adoptado por la Junta de Gobierno Local de fecha 04/06/2013. Dicha modificación consistía en ampliar 4.249,44 euros, 21% I.V.A. incluido, el importe del contrato a fin de atender a las nuevas necesidades imprevistas. Dicha modificación repercutía en el sentido de incrementar el gasto fijado para dicho contrato en la cantidad de 4.249,44 euros, I.V.A. incluido.

Aurreko aldaketaren ondorioz, GETXOKO UDALARENTZAT MATERIAL ELEKTRIKOA HORNITZEKO kontratua, “NEW MELBI ALMACEN ELÉCTRICO, S.L.L.” enpresari, B-95600318 IFK, adjudikatu zitzaiona, Tokiko Gobernu Batzarrak 2013-06-04an hartutako 213. erabakiaren bidez, 46.786,36 eurokoa

Como resultado de la anterior modificación, el contrato de SUMINISTRO DE MATERIAL ELÉCTRICO PARA EL AYUNTAMIENTO DE GETXO, adjudicado a la empresa “NEW MELBI ALMACEN ELÉCTRICO, S.L.L.” con C.I.F.: B-95600318, por Acuerdo nº 213 adoptado por la Junta de Gobierno

izango da, hau da, 12.050,71 euro urtean, BEZ (% 21) barne, kontratuaren hurrengo hiru urteetarako.

Local de fecha 04/06/2013, lo fue por el importe de 46.786,36 euros, a razón de 12.050,71 euros/año, 21% de I.V.A. incluido, para los tres años restantes de contrato.

Kontratuaren aldaketa 2015-01-15ean sinatu zen. Aurretik eta data horretan, adjudikaziodunak 3/2015/1/000051 zenbakiko berme osagarria eratu zuen 175,60 euroko zenbatekoan.

La modificación del contrato se firmó el 15/01/2015, previamente y en esa misma fecha el adjudicatario constituyó la garantía complementaria nº 3/2015/1/000051 por importe de 175,60 euros.

HIRUGARRENA.- 2016-06-22an, erosketen arduradunak txostena egin zuen, honakoa adieraziz: "Kontratua gauzatu bitartean, ikusi da hornidura premiak ezin izan direla bete hasieran adostutako eta ondoren aldatutako baldintzetan. Beraz, arazoa konpondu ezin denez, kontratua amaitutzat jotzea proposatzen da".

TERCERO.- Con fecha 22/06/2016, se emite informe por la Responsable de Compras manifestando que: "Durante la ejecución del contrato se ha advertido la imposibilidad de poder ser atendidas las necesidades de suministro en los términos inicialmente pactados y posteriormente modificados y no siendo posible solventar tal problema, se propone la resolución del mismo."

LAUGARRENA.- Dagokion organoaren erabakia baino lehen, kontratistari entzunaldia eman zitzaion, 2016-06-22an. Honek adierazi zuen proposatutako kontratuaren amaierarekin bat zetozela, alde biak ados egonda, espedienteari atxikitzen zaion sinatutako idazkian jasotzen den bezala.

CUARTO.- Como paso previo al pronunciamiento del órgano competente se dio audiencia al contratista, con fecha 22/06/2016, quien manifestó su conformidad con la propuesta de resolución del contrato por mutuo acuerdo, como consta en escrito firmado que se adjunta al expediente.

Aurreko egitatezko aurrekariei honako hauek aplikatu zaizkie

A los anteriores antecedentes de hecho les son de aplicación los siguientes

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

1.- Legeria aplikagarria ondorengo araudiak zehazten duena da:

Sektore publikoko kontratuen legearen testu bategina, azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegileak onartutakoa (sektore publikoko kontratuen legearen testu bategina).

817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, kontratuen legearen

FUNDAMENTOS DE DERECHO

1.- La legislación aplicable es la que determina la normativa siguiente:

Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla

zati bat garatzen duena, sektore publikoko kontratuen legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

Administrazio publikoen kontratuen legearen araudi orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak onartua, sektore publikoko kontratuen legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

- 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena.
- Apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuaren 111. artikulua eta hurrengoak.

- Azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretuaren arabera aplikatzekoa zaion oinarrizko legeria (tokiko erakundeen antolaketa, funtzionamendu eta araubide juridikoa onartzen du errege dekretu horrek).

- Honekin lotura duen gainerako legeria, aplikatzekoa dena.

2.- 223.c. artikuluan jasotakoarekin bat etorriz, kontratuari amaiera emateko arrazoia da bi aldeak, administrazioa eta kontratista, ados egotea. Era berean, sektore publikoko kontratuen legearen testu bateginaren 224.4. artikuluan adierazten da alde biak ados egonda kontratua amaitutzat jotzeko baldintza hauek bete behar dira: kontratista beste kontraturen bat amaitutzat jotzeko beste egoera batean ez egotea, eta, interes publikoko arrazoien, arabera kontratua mantentzea beharrezkoa ez denean edota desegokia denean.

Aipatutakoa oinarri, erosketen arduradunak egindako txostenak (hirugarren gertakarian aipatutakoa) kontratua amaitutzat jotzea justifikatzen du.

parcialmente la ley de contratos, en lo que no se oponga al TRLCSP.

Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga al TRLCSP.

- Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

- Artículos 111 y siguientes del Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril.

- La legislación básica que le sea de aplicación según el Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales.
- Demás legislación conexa que resulte de aplicación.

2.- De conformidad con lo preceptuado en el artículo 223.c) es causa de resolución del contrato el mutuo acuerdo entre la Administración y el contratista, indicándose en el artículo 224.4 del TRLCSP que la resolución por mutuo acuerdo sólo podrá tener lugar cuando no concurra otra causa de resolución que se imputable al contratista, y siempre que razones de interés público hagan innecesaria o inconveniente la permanencia del contrato.

En este sentido el informe de la Responsable de Compras referido en el antecedente tercero justifica la resolución del contrato.

3.- SPKLTBren 211.3 b) artikuluan aurreikusitako betekizunak betetzen ez direnez, Estatu Kontseiluaren edo kontsulta organo baliokidearen aldez aurretiko txostena ez da nahitaezkoa.

3.- No resulta preceptivo el informe previo del Consejo de Estado u órgano consultivo equivalente dado que no se dan los requisitos previstos en el artículo 211.3 b) del TRLCSP.

4.- Kontratua aldatzeko eskumena Udaleko Tokiko Gobernu Batzordeari dagokio, kasu honetan bera baita kontratazio organo eskuduna, SPKLTBren 224.1. artikuluak xedatu bezala.

4.- La competencia para la modificación contractual corresponde a la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento, dado que es el órgano de contratación competente en el caso presente, tal y como establece el artículo 224.1 del TRLCSP.

5.- SPKLTBren 225.4. artikuluan adierazitakoaren arabera, nolanahi ere amaitutzat jotzeko erabakiak honakoa jaso beharko du: bere kasuan, osatuta izan zitekeen bermea galdu, itzuli edo baliogabetzearen balizko jatorriari buruzko berariazko adierazpena. Egindako bermea itzultzea egokia da, kontratistari leporatu dakiokeen kontratua amaitutzat jotzeko arrazoirik ez dagoelako eta entzunaldian hala adostu zelako. Izan ere, 225. artikuluaren 1. paragrafoan xedatzen da, alde biak ados daudelako kontratua amaitutzat jotzen denean, bi aldeen eskubideak beraiek ezarritakoan oinarrituko direla.

5.- De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 225.4 del TRLCSP en todo caso el acuerdo de resolución contendrá pronunciamiento expreso acerca de la procedencia o no de la pérdida, devolución o cancelación de la garantía que, en su caso, hubiese sido constituida. Procede la devolución de la garantía prestada puesto que no existe causa de resolución imputable al contratista y por haberse acordado así en el trámite de audiencia, toda vez que el párrafo 1 del artículo 225 establece que cuando la resolución se produzca por mutuo acuerdo, los derechos de las partes se acomodarán a lo válidamente estipulado por ellas.

Aurreko guztia kontuan izanik eta Kontratazio Zerbitzuko zinegotzi arduradunak hala eskatuta, Tokiko Gobernu Batzordeari honako hau igorri zaio kontuan har dezan:

En virtud de cuanto antecede y a instancia del Concejal Responsable del Servicio de Contratación, se eleva a la consideración de la Junta de Gobierno Local, la siguiente:

ERABAKI PROPOSAMENA:

PROPUESTA DE ACUERDO:

LEHENENGOA: GETXOKO UDALARENTZAKO MATERIAL ELEKTRIKOA HORNITZEKO KONTRATUA AMAITUTZAT JOTZEA. Kontratua "NEW MELBI ALMACEN ELÉCTRICO, S.L.L."

PRIMERO: RESOLVER EL CONTRATO DE SUMINISTRO DE MATERIAL ELÉCTRICO PARA EL AYUNTAMIENTO DE GETXO, adjudicado a la empresa "NEW MELBI ALMACEN ELÉCTRICO, S.L.L." con

enpresari (B-95600318 IFK) adjudikatu zitzaion, Tokiko Gobernu Batzarrak 2013-06-04an hartutako 213. erabakiaren bidez eta ondoren 2014-12-09an Tokiko Gobernu Batzarrak 452. erabakiaren bidez aldatu zuena.

C.I.F.: B-95600318, por Acuerdo nº 213 adoptado por la Junta de Gobierno Local de fecha 04/06/2013 y modificado posteriormente por acuerdo nº 452, adoptado por la Junta de Gobierno Local en fecha 09/12/2014.

BIGARRENA: BEHIN BETIKO BERMEA ETA BERME OSAGARRIA ITZULTZEA, bere garaian adjudikaziodunak jarriak: 1.757,72 eurokoa (2013-05-02ko 3/2013/1/002053 behin betiko bermea) eta 175,60 eurokoa (2015-01-15eko 3/2015/1/000051 berme osagarria). Horretarako, adjudikaziodunak hura osatu zen egunean jaso zuen ordainketaren gutun originala aurkeztu beharko du Udaleko Diruzaintzan.

SEGUNDO: DEVOLVER LAS GARANTÍAS DEFINITIVA Y LA COMPLEMENTARIA en su día depositadas por la adjudicataria, por importes de 1.757,72 euros (Garantía definitiva nº 3/2013/1/002053 de fecha 02/05/2013) y de 175,60 euros (Garantía complementaria nº 3/2015/1/000051 de fecha 15/01/2015).A tal efecto, la misma presentará en la Tesorería municipal el original de la carta de pago que se les entregó el día de la constitución de aquélla.

Beste alde batetik, adjudikaziodunari ezin zaio kalteengatik inolako kalte-ordainik erreklamatu.

Por otro lado, no procede reclamar a la adjudicataria indemnización alguna por daños.

HIRUGARRENA: Ebazpen hau adjudikaziodunari eta Kontu Hartzailetza Sailari JAKINARAZTEA, dagozkion legezko ondorioak izan ditzan.

TERCERO: NOTIFICAR la presente resolución a la empresa adjudicataria y al Departamento de Intervención, a los efectos legales oportunos.

280.- ARRISKUEN ETA ASEGURUEN GAIETAN ARTEKARITZA ETA AHOLKULARITZA ESKAINTZEKO ZERBITZUA LUZATZEA.

280.- PRÓRROGA DEL SERVICIO DE MEDIACIÓN Y ASESORAMIENTO EN MATERIA DE RIESGOS Y SEGUROS.

Kontratazio, Informazio Sistema eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki zen:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA: Urtebetez luzatuko da, 2016-12-13tik 2017-12-12ra (bigarren luzapena, azkena), WILLIS IBERIA CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A. enpresarekin

PRIMERO: Prorrogar por UN AÑO desde el 13/12/2016 al 12/12/2017 (segunda y última prórroga), la vigencia del contrato suscrito con "WILLIS IBERIA CORREDURÍA DE

sinatutako kontratuaren indarraldia (IFK: A-28961639) GETXOKO UDALEKO ARRISKU ETA ASEGURUEN BITARTEKARITZA ETA AHOLKULARITZA ZERBITZUETARAKO. Horrek ez dio inolako gasturik eragingo Getxoko Udalari; izan ere, adjudikaziodunak aseguru-etxeekin adostutako sarietatik jasoko du dagokion ordainsaria.

SEGUROS Y REASEGUROS, S.A." con C.I.F.: A-28961639 para los SERVICIOS DE MEDIACIÓN Y ASESORAMIENTO EN MATERIA DE RIESGOS Y SEGUROS PARA EL AYUNTAMIENTO DE GETXO, no generando gasto alguno para el Ayuntamiento de Getxo toda vez que el adjudicatario recibirá su retribución de las primas satisfechas a las Entidades Aseguradoras con las que se concierten los diferentes seguros.

281.- UDALERRIKO UR-BANAKETAKO SAREA SEKTORIZATZEA EZARTZEKO, ABIARAZTEKO ETA AZTERTZEKO PROIEKTUA ONETSI, ESLEITZEKO IZAPIDEAK HASIARAZI, BALDINTZA-AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA EGITEA BAIMENTZEA.

281.- APROBACIÓN DEL PROYECTO DE OBRAS DE IMPLANTACIÓN, PUESTA EN MARCHA Y ANÁLISIS DE LA SECTORIZACIÓN DE LA RED DE DISTRIBUCIÓN DE AGUA DEL MUNICIPIO, AUTORIZAR EL INICIO DE LA TRAMITACIÓN PARA SU ADJUDICACIÓN, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

Kontratazio, Informazio Sistema eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki zen:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA: UDALERRIAN URA HORNITZEKO SAREAREN SEKTORIZAZIOA EZARTZEKO, ABIAN JARTZEKO ETA ANALIZATZEKO OBRAREN proiektu teknikoa onestea. Aurrekontua 129.986,65 eurokoa da, BEZ barne, eta burutzapen-epea (sei) hilabetekoa da, obraren zuinketaren egiaztapenetik zenbatzen hasita.

PRIMERO: Aprobar el Proyecto técnico para la OBRA DE IMPLANTACIÓN, PUESTA EN MARCHA Y ANÁLISIS DE LA SECTORIZACIÓN DE LA RED DE DISTRIBUCIÓN DE AGUA DEL MUNICIPIO, cuyo Presupuesto asciende a 129.986,65 euros, I.V.A. incluido, y cuyo plazo de ejecución es de 6 (seis) meses, a contar desde la comprobación del replanteo de la obra.

BIGARRENA: Aipatutako obra esleitzeko izapidetzea hastea baimenduko da, publizitaterik gabeko prozedura negoziatuaren bidez.

SEGUNDO: Autorizar el inicio de la tramitación, por el procedimiento negociado sin publicidad, para la adjudicación de la obra de referencia.

HIRUGARRENA: Administrazioko

TERCERO: Aprobar los Pliegos de

kontratazioa arautu behar duten administrazio baldintza zehatzen eta baldintza teknikoen pleguak onartzea.

Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

LAUGARRENA: Aipatutako kontratazioak dakartzan betebeharrei aurre egiteko behar den gastua baimenduko da, 129.986,65 eurotan.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación citada, por importe de 129.986,65 euros.

282.- UDALERRIKO KALE (ALTUBE, AMANN ETA BESTE) BATZUETAKO ZORU GAINEKO SEINALEAK MARGOTZEKO PROIEKTUA ONETSI, ESLEITZEKO IZAPIDEAK HASIARAZI, BALDINTZA-AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA EGITEA BAIMENTZEA.

282.- APROBACIÓN DEL PROYECTO DE OBRAS DE SEÑALIZACIÓN HORIZONTAL EN VARIAS CALLES DEL MUNICIPIO, ALTUBE, AMANN Y OTRAS, AUTORIZAR EL INICIO DE LA TRAMITACIÓN PARA SU ADJUDICACIÓN, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

Kontratazio, Informazio Sistema eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki zen:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA: SEINALEZTAPEN HORIZONTALEKO LANAK egiteko proiektu teknikoa onestea UDALERRIKO HONAKO KALEETAN: ALTUBE, AMANN, ARKOTXA, TRENBIDE ETORBIDEA, ENRIQUE ARESTI, ILLETA, ITURRIBIDE, URDUÑA, PORTUKO PASEALEKUA ETA PLENTZIA HIRIA. Aurrekontua 54.633,06 eurokoa da, BEZ-a barne, eta lanak egiteko epea 8 (zortzi) astekoa da, obraren zuinketaren egiaztapenetik zenbatzen hasita.

PRIMERO: Aprobar el Proyecto técnico para los TRABAJOS DE SEÑALIZACIÓN HORIZONTAL EN VARIAS CALLES DEL MUNICIPIO: ALTUBE, AMANN, ARKOTXA, AVDA.FERROCARRIL, ENRIQUE ARESTI, ILLETA, ITURRIBIDE, ORDUÑA, PASEO DEL PUERTO Y VILLA DE PLENTZIA, cuyo Presupuesto asciende a 54.633,06 euros, I.V.A. incluido, y cuyo plazo de ejecución es de 8 (ocho) semanas, a contar desde la comprobación del replanteo de la obra.

BIGARRENA: Aipatutako obra adjudikatzeko izapidea hastea baimentzea, prozedura irekiaren bitartez.

SEGUNDO: Autorizar el inicio de la tramitación, por el Procedimiento Abierto, para la adjudicación de la obra de referencia.

HIRUGARRENA: Administrazioko kontratazioa arautu behar duten administrazio baldintza zehatzen eta

TERCERO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la

baldintza teknikoen pleguak onartzea.

LAUGARRENA: Aipatutako kontratazioak dakartzan betebeharrei aurre egiteko behar den gastua baimentzea, 54.633,06 eurotan.

HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK, INGURUMENA ETA ONDARE ETA ETXEBIZITZA.

283.- LEHENENGO ERABILERAKO BAIMENA ESKATUTA, SALSIDU ETORBIDEKO 46KO ERAIKINEAN, UDAETXE IZENEKOAN, BEHIN OSO-OSOA BIRGAITU ETA GERO ERAIKITAKO 6 ETXEBIZITZARENTZAT EMATEA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.- DOMINGO GUZMÁN ARROYO jaunari, UDAETXE S. COOP.-en ordezkaritzan, 35.1 FADURA III egikaritze-unitateari (“Casa Udaetxe” deiturikoa) dagokion Algortako Salsidu etorbideko 46. zenbakiko higiezina birgaitzeko obren lehen erabilerako lizentzia ematea. Honako obrak Tokiko Gobernu Batzarraren 2015eko otsailaren 10eko 46. Erabakiaren arabera onartu ziren. Hori guztia, David N. Díaz Gregoire arkitekto jaunak eta Josu Ugarte Sagardui arkitekto tekniko jaunak sinatutako eta EHAEOk 2016-05-20an ikus-onetsitako obraren amaierako dokumentazioa ikusita, eta udal arkitektoak 2016-06-13an eta azpiegitura eta zerbitzuen arduradunak 2016-07-08an egindako txostenen arabera.

contratación administrativa.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación citada, por importe de 54.633,06 euros.

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS, MEDIO AMBIENTE Y PATRIMONIO Y VIVIENDA.

283.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS OBRAS DE REHABILITACIÓN DEL INMUEBLE SITO EN LA AVDA. SALSIDU, 46, DENOMINADA “CASA UDAETXE”, PARA SU TRANSFORMACIÓN EN 6 VIVIENDAS.

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.- Conceder a D. DOMINGO GUZMÁN ARROYO, en nombre y representación de UDAETXE, S.COOP., la licencia de primera utilización para las obras de rehabilitación del inmueble sito en la Avda. Salsidu, nº 46 de Algorta, correspondiente a la U.E. 35.1. FADURA III, denominado “Casa Udaetxe”, para su transformación en 6 viviendas, obras que fueron autorizadas mediante Acuerdo nº 46, de 10 de febrero de 2015, de la Junta de Gobierno Local; todo ello, a la vista de la documentación final de obra firmada por el Arquitecto D. David N. Díaz Gregoire y el Arquitecto Técnico D. Josu Ugarte Sagardui y visada por el COAVN con fecha 20.05.16, y de conformidad con los informes emitidos por el Arquitecto Municipal, de fecha 13 de junio de 2016 y por el

Responsable de Infraestructura y Servicios, de fecha 8 de julio de 2016.

Honako lizentzia bere garaian eman zen egindako banku abala atxikiz, obrak egoki egite aldera, honakoagatik:

La presente licencia se concede con retención del aval depositado en su día como garantía para la correcta ejecución de las obras, toda vez que:

a) Egin beharreko ur- zein saneamendu-harguneen planoak ez ziren aurkeztu harguneak egin baino lehen (eskatu zenaren kontra). Beraz, abala itzuli baino lehen, egindako harguneen obraren amaierako planoak aurkeztu beharko dira, egindakoaren azkenengo analisia egiteko eta udal inbentarioaren jasotzeko.

a) Los planos de las acometidas de agua y saneamiento a ejecutar no fueron presentados previamente a la ejecución de las acometidas (tal y como había sido solicitado); por lo tanto, previamente a la devolución de aval, deberán presentarse los planos fin de obra de las acometidas ejecutadas para poder proceder al análisis final de lo ejecutado y ser reflejadas en el inventario municipal.

b) Instalazioa kaltetua izan da Salsidu etorbidearen eta Bizkerre kalearen arteko bidegurutzean. Hortaz, bertan dagoen kutxatila hondatuta dago (arrakalak, material-hondarrak eta hondakinak hobien ahoak partzialki estaltzen dituztela...) eta kanalizazioak puntu horretatik aurrera ezin dira egin. Hori guztia zuzendu behar da.

b) La instalación se ha visto afectada en el cruce de la Avda. Salsidu con la calle Bizkerre, de modo que la arqueta existente en este lugar se encuentra deteriorada (fisuras, restos de materiales y escombro ocultando parcialmente las bocas de los tubos…) y las canalizaciones no son practicables a partir de este punto, lo que debe corregirse.

c) Espaloian dagoen erregistro metalikoa honakoarekin ordeztu behar da: zoladurarekin berdindutako C-250 motako lauzak jarri ahal zaizkion eta espaloiaren (zuria eta erroseta) irudia jarraitzen duen Bilbao motako lauzako erregistroarekin.

c) Deberá reemplazar el registro metálico existente en la acera por uno embaldosable tipo C-250 perfectamente enrasado con el pavimento existente y con baldosa tipo Bilbao siguiendo el dibujo de la acera (blanca y roseta).

BIGARRENA.- Ekonomia Arloari honen berri ematea. Aurkeztu zen obra amaierako aurrekontua, eraikina birgaitzeko obrei dagokiena, 349.430,00 eurokoa zen. Azkenean aurkeztutako obren egikaritze-materialeko aurrekontua 389.430,00 € da.

SEGUNDO.- Dar traslado de la presente al Area Económica. El presupuesto de obra presentado en su día, correspondiente a las obras de rehabilitación integral del referido edificio, ascendía a 349.430,00 euros. El presupuesto de ejecución material de tales obras presentado finalmente asciende a 389.430,00 euros.

HIRUGARRENA.- DOMINGO

TERCERO.- Notificar el presente

GUZMÁN ARROYO jaunari honako erabakia jakinaraztea, horren aurka egiteko jar ditzakeen bitartekoak eskainiz, baita Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Ondareko Zerbitzuaren Zuzendaritzari, ondorioak izan ditzan.

acuerdo a D. DOMINGO GUZMÁN ARROYO, con ofrecimiento de los medios de impugnación que proceden frente al mismo, así como a la Dirección del Servicio de Patrimonio Cultural de la Diputación Foral de Bizkaia, a los efectos oportunos.

284.- JATA KALEKO 24KO ERAIKINA ERAISTEKO ETA 15 ETXEBIZITZA, GARAJEA ETA TRASTELEKUAK ERAIKITZEKO EMANDAKO OBRA-BAIMENAK AGERI DUEN BEZALA, GERORA PUBLIKO IZANGO DIREN AZALERAK ONARTZEA.

284.- RECEPCIÓN DE LAS SUPERFICIES PREVISTAS COMO PÚBLICAS CONTEMPLADAS EN LA LICENCIA DE OBRAS DE DERRIBO DE LA EDIFICACIÓN EXISTENTE Y CONSTRUCCIÓN DE 15 VIVIENDAS, GARAJES Y TRASTEROS EN EL Nº 24 DE LA C/JATA.

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.- Jata kalean dauden honako lur-zati biak erabilera publikorako jasotzea, zama edo kargarik gabe. Lur-zati horiek BANATZEKO ETA OBRA BUKATZEKO eta ESKUORDETZEKO idazkietan identifikatuta daude, Bilboko notarioa den Manuel Garcés Pérez jaunaren aurrean emandakoak, 2016-07-18an (2.152 eta 2.154. protokolo zenbakiak):

1.- Getxoko Jata kaleko 24. zenbakian dagoen LUR-ZATIA. Lur-zatiak hiruki-forma eta bost metro karratuko azalera du. Ipar-ekialdean eta hegoaldean banatuko den finkarekin mugakide da eta iparrean eta ipar-mendebaldean proiektuaren kalearekin da mugakide.

2.- Getxoko Jata kaleko 24. zenbakian dagoen LUR-ZATIA. Lur-zatia ia-ia laukizuzen formaduna da eta bere

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.- Recepcionar, libre de toda carga y/o gravamen, para su destino al uso público –calle Jata-, las siguientes dos porciones de terreno que se identifican en las escrituras de SEGREGACIÓN Y FINALIZACIÓN DE OBRA y de CESIÓN, otorgadas ante el Notario de Bilbao D. Manuel Garcés Pérez, el día 18.07.2016, bajo los nº 2.152 y 2.154 de su protocolo:

1.- TROZO DE TERRENO en Getxo en la calle Monte Jata, nº 24, de forma triangular, con una superficie de cinco metros cuadrados, que linda: al Nordeste y Sur, con finca de la que se segrega; Norte y Noroeste, con calle en proyecto.

2.- TROZO DE TERRENO en Getxo en la calle Monte Jata, nº 24, de forma casi rectangular, con una superficie de

azalera hogeita hamaika metro karratu eta hogeita bost dezimetrokoa da. Honakoekin da mugakide: ipar eta ipar-mendebaldean proiektuaren kalearekin; hegoaldean Arrientaren alargun andrearen jabegoarekin, eta ipar-ekialdean banatzen den finkarekin.

Berariaz jasota uzten da eskuordetze hau Tokiko Gobernu Batzarrak 2014-03-18ko bilkuran 89. zenbakidun erabakiaz emandako obra lizentziaren babespean egindako eta 2014-04-18ko 126. zenbakidun ondorengo erabakiaz osatutakoaren ondorioa dela. Lizentzia hori eman zen jada bazegoen eraikina eraisteko eta Jata kaleko 24. zenbakian 15 etxebizitza, garaje eta trasteleku eraikitzeko. Baldintzen artean honakoa zegoen: Hiri Antolamenduko Plan Orokorrean zehaztutako lerrokatzeen gainjartzetik abiatuta, eta BANATZEKO ETA OBRA BUKATZEKO idazkiak emandako finkaren zati bezala deskribatzen dituen eta planteamenduan publiko bezala aurreikusitako azalerak eskuordetzea (aurkeztutako egikaritze-proiektuan zehazten direnak).

BIGARRENA.- "ETCHEVERRY ENEA, S.COOP." kooperatibari erabaki honen berri ematea, Jabetza Erregistroan aurkeztua izan dadin.

HIRUGARRENA.- Erabaki honen berri ematea Etxebizitza eta Ondare Unitateari, Udaleko Inbentarioan behar bezala ager dadin.

Gai-zerrendaz kanpo, larrialdiko deklarazioa aurrez eginda, beraz, "quorum" zegoela erabakita, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan aurreikusi bezala, ondorengo erabakiak sartu dira:

treinta y un metros y veinticinco decímetros cuadrados, que linda: al Norte y Noroeste, con calle en proyecto; Sur, con propiedad de la señora viuda de Arrienta; y Nordeste, con finca de la que se segrega.

Se deja constancia expresa de que esta cesión trae causa de la licencia de obras otorgada por Acuerdo nº 89, adoptado por la Junta de Gobierno Local en sesión celebrada el día 18.03.14, completada por acuerdo posterior de nº 126 y fecha 18.04.2014, para el derribo de la edificación existente y la construcción de 15 viviendas, garajes y trasteros en el nº 24 de la C/ Jata, que imponía, entre las condiciones, la de la cesión de las superficies previstas como públicas en el planeamiento, superficies que se identifican en el proyecto de ejecución presentado, a partir de la superposición de las alineaciones definidas en el Plan General de Ordenación Urbana, y que la escritura de SEGREGACIÓN Y FINALIZACIÓN DE OBRA describe como porciones segregadas de la finca aportada.

SEGUNDO.- Notificar este acuerdo a la cooperativa "ETCHEVERRY ENEA, S.COOP.", para su presentación ante el Registro de la Propiedad.

TERCERO.-. Dar traslado de este acuerdo a la Unidad de Vivienda y Patrimonio para su debida constancia en el Inventario Municipal.

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto, con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir los siguientes acuerdos:

285.- ESKOLA-ORDUZ KANPOKO ANTZERKI-JARDUERA IRAKASTEKO ETA ANTZERKI-JARDUNALDIA ANTOLATZEKO ZERBITZUA ESLEITZEKO HASITAKO PROZEDURA HUTS GELDITU DELA ADIERAZTEA.

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

AURREKARIAK
LEHENENGOA.- Tokiko Gobernu Batzarrak 2016-06-14an hartutako 227. erabakiaren bidez, arau bidezko izapideak hasteko baimena eman zen honakoa prozedura irekiaren bitartez adjudikatzeko: ESKOLA-ANTZERKIKO KLASEAK EMATEKO ETA ESKOLA-ANTZERKIKO JARDUNALDIA ANTOLATZEKO ZERBITZUA; lizitazio-aurrekontua 120.000 (EHUN ETA HOGEI MILA) eurokoa da, BEZaren % 21 barne.

BIGARRENA: 2015-06-22an lizitazio iragarkia argitaratu zen 119. zenbakidun BAOean.

HIRUGARRENA.- 2016-07-08an, Getxoko Udaleko Kontratazio Zerbitzuko bulegoetan, aurkeztutako proposamenen dokumentazio orokorra jasotzen zuten gutun-azalak ireki ziren jendaurrean; hori egin zen, kontratazio publikoaren arloan indarrean dagoen araudia betez, aplikaziokoak diren udal-xedapenak betez eta aipatutako kontratua adjudikatzeko espedientearen administrazio klausula zehatzen pleguetan jasotakoaren

285.- DECLARAR DESIERTO EL PROCEDIMIENTO PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO PARA IMPARTIR CLASES DE TEATRO ESCOLAR Y ORGANIZAR LA JORNADA DE TEATRO ESCOLAR.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

ANTECEDENTES DE HECHO
PRIMERO.- Por Acuerdo nº227 adoptado por la Junta de Gobierno Local en fecha 14/06/2016 se autorizó el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante procedimiento abierto, del SERVICIO PARA IMPARTIR CLASES DE TEATRO ESCOLAR Y ORGANIZAR LA JORNADA DE TEATRO ESCOLAR, cuyo presupuesto de licitación asciende a 120.000 euros (CIENTO VEINTE MIL euros), IVA del 21% incluido.

SEGUNDO.- Con fecha 22/06/2016 se publica el anuncio de licitación en el BOB número 119.

TERCERO.- Con fecha 08/07/2016, en cumplimiento de la normativa vigente en materia de contratación pública, así como de las disposiciones municipales que resultan de aplicación y según lo contemplado en los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares del expediente para la adjudicación del contrato de referencia, se procede, en las Dependencias del Servicio de Contratación del Ayuntamiento de Getxo, a la Apertura, en acto público,

arabera. Enpresa bakar batek aurkeztu zuen proposamena lizitaziora:

- ASOCIACIÓN GUABE

-

LAUGARRENA.- Aurkeztutako dokumentazioa aztertu da eta onartu da aurkeztutako eskaintza.

BOSGARRENA.- Jarraian, AUTOMATIKOKI EBALUATU EZIN DIREN IRIZPIDEEI dagozkien gutun-azala ireki zen. Hauxe izan zen emaitza:

de los sobres que contenían la Documentación General de las proposiciones presentadas. Las empresas que presentaron proposiciones a la licitación fue una:

- ASOCIACIÓN GUABE

CUARTO.- Examinada la documentación presentada se admite la oferta presentada.

QUINTO.- Se procede, a continuación a la apertura del sobre que contiene los CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA con el siguiente resultado:

ENPRESA	**AURKEZTUTAKO DOKUMENTAZIOA DOCUMENTACION PRESENTADA**
ASOCIACIÓN GUABE	KURTSOEN MEMORIA MEMORIA CURSOS

Gero, eta lizitazioa arautzen duten pleguekin bat etorriz, aurkeztutako dokumentazioa foliotan banatu eta zenbakitu da eta aurkeztutako eskaintza Idazkaritza Nagusiaren Arlora (Hezkuntza Sailera) bidali da, dagokion balorazioa egin dezan.

SEIGARRENA.- 2016-07-08an, Idazkaritza Nagusiaren Arloko administrazio orokorreko teknikariak txostena egin zuen AUTOMATIKOKI EBALUATU EZIN DIREN IRIZPIDEEI buruz, balorazio honekin:

Seguidamente, y de conformidad con los pliegos que rigen la licitación, se procede a foliar y numerar la documentación presentada y se remite la oferta presentada al Área de Secretaría General (Departamento de Educación), a fin de que realice la valoración pertinente.

SEXTO.- Con fecha 08/07/2016, la Técnico de Administración General adscrita al Área de Secretaría General emitió informe sobre los CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA con la siguiente valoración:

ENPRESA	**Apartado 1.Atala**	**Apartado 2.Atala**	**Apartado 3.Atala**	**GUZTIRA/TOTAL**
ASOCIACIÓN GUABE	5 puntu	25 puntu	5 puntu	**35 puntu**

ZAZPIGARRENA.- Kontratazio Mahaian, 2016-07-12ko batzarrean, Idazkaritza Nagusiaren Arloko administrazio orokorreko teknikariak 2016-07-08an automatikoki ebaluatu ezin diren irizpideei buruz egindako txostenaren berri eman zen.

GUABE enpresak aurkeztutako proposamenak, automatikoki ebaluatu ezin daitezkeen irizpideen balorazioko pleguetan aurreikusitako gehienezko puntuazioaren (40 puntu) % 25a gainditzen zuela egiaztatu zen. Beraz, aipatutako zerbitzua adjudikatzeko prozesurako onartua izan zen.

ZORTZIGARRENA.-Jarraian, mahaiko presidenteak, onartutako eskaintza ekonomikoaren osotasuna egiaztatu ondoren, MODU AUTOMATIKOAN EBALUA DAITEZKEEN IRIZPIDEEI dagokien gutun-azala ireki du; emaitza honakoa izan da:

SÉPTIMO.- En la Mesa de Contratación de fecha 12/07/2016, se da cuenta del informe de fecha 08/07/2016 emitido por la Técnico de Administración General adscrita al Área de Secretaría General sobre los criterios no evaluables de forma automática.

Se constata que la oferta presentada por la razón social GUABE supera el 25% de la puntuación máxima prevista en los pliegos para los criterios evaluables de forma no automática (40 puntos), por lo que es admitida al procedimiento para la adjudicación del servicio de referencia.

OCTAVO.- A continuación, por el Presidente de la Mesa previa comprobación de la integridad de la oferta económica admitida se procede a la apertura del sobre correspondiente a los CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA, con el siguiente resultado:

LIZITATZAILEA / LICITADOR	**ESKAINTZA EKONOMIKOA (49.586,78.-€/urtean BEZ kanpo) OFERTA ECONÓMICA (49.586,78.-€/año I.V.A. excluido)**
ASOCIACIÓN GUABE	49.615,67€

Hala, lizitazio prozesurako onartu zen lizitatzailearen eskaintza ekonomikoak zerbitzu horretarako finkatutako lizitazioaren gehienezko prezioa gainditzen zuela ikusi zuen Kontratazio Mahaiak. Beraz, ASOCIACIÓN GUABE enpresa lizitatzailea, IFK G-95337986 zenbakiduna, BAZTERTZEA proposatu zuen eta aipatutako prozesura HUTSIK GERATU ZELA erabaki zuen.

Por lo tanto, la Mesa de Contratación, visto que la oferta económica presentada por el único licitador admitido al procedimiento de licitación, rebasa el precio máximo de licitación fijado para el servicio propone la EXCLUSIÓN de la empresa licitadora ASOCIACIÓN GUABE, con CIF G-95337986, así como la DECLARACIÓN DE DESIERTO del procedimiento de referencia.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

I.- Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bategina (SPKLTB), azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak onetsita, irailaren 27ko 14/2013 Legeak emandako bertsioan, ekintzaileak eta haiek nazioartekotzeko laguntza emateari buruzkoa.

II.- Administrazio Publikoen Kontratuen Araudi Orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak eta maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuak onetsitakoa, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

III.- Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legea, apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuak onetsitako testu bategina eta hari lotuta aplika daitezkeen gainerako legeak.

IV.- Tokiko Gobernu Batzarrari dagokio proposatzen den ebazpena egitea, kontratazio-espediente horretan kontratazio-organo eskuduna baita.

Kontratazioko, Informazio Sistemetako eta Kiroletako Arloko zinegotzi-arduradunak hala eskatuta, Gobernu Batzordeari honako hau igorri zaio kontuan har dezan:

ERABAKI-PROPOSAMENA

LEHENENGOA.- ASOCIACIÓN GUABE enpresa lizitatzailea, IFK G-95337986 zenbakiduna, BAZTERTZEA honako zerbitzuaren adjudikaziorako prozedura irekian: ESKOLA-ANTZERKIKO KLASEAK EMATEKO ETA ESKOLA-ANTZERKIKO JARDUNALDIA ANTOLATZEKO ZERBITZUA. Enpresa hori baztertu da

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, en su versión dada por la Ley 14/2013, de 27 de septiembre, de apoyo a los emprendedores y su internacionalización.

II.- El Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre y Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, en lo que no se opongan al TRLCSP.

III.- Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por R.D.L. 781/1.986, de 18 de abril y demás legislación conexa que resulte de aplicación.

IV.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la resolución que se propone por ser el órgano de contratación competente en el presente el expediente de contratación.

A instancia del Concejal Responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes se eleva a la consideración de la Junta de Gobierno Local la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO.- EXCLUIR del procedimiento abierto para la adjudicación del SERVICIO PARA IMPARTIR CLASES DE TEATRO ESCOLAR Y ORGANIZAR LA JORNADA DE TEATRO ESCOLAR a la empresa licitadora ASOCIACIÓN GUABE, con CIF G-95337986 por rebasar en su oferta económica el precio

enpresak proposatutako eskaintza ekonomikoak zerbitzua emateko finkatutako gehienezko lizitazio prezioa gainditzen duelako.

máximo de licitación fijado para el servicio.

BIGARRENA.- ESKOLA-ANTZERKIKO KLASEAK EMATEKO ETA ESKOLA-ANTZERKIKO JARDUNALDIA ANTOLATZEKO ZERBITZUA adjudikatzeko irekitako prozedura HUTSIK GERATU DELA adieraztea, eskaintza egin duen enpresa bakarra (ASOCIACIÓN GUABE, IFK G-95337986 zenbakiduna) prozeduratik baztertuta geratu delako, aurkeztutako eskaintza ekonomikoak zerbitzuak ezarritako gehienezko lizitazio prezioa gainditzen duelako.

SEGUNDO.- DECLARAR DESIERTO el procedimiento abierto para la adjudicación del SERVICIO PARA IMPARTIR CLASES DE TEATRO ESCOLAR Y ORGANIZAR LA JORNADA DE TEATRO ESCOLAR, dado que la única empresa que ha presentado oferta al mismo (ASOCIACIÓN GUABE, con CIF G-95337986) ha resultado excluida del procedimiento por presentar una oferta económica que rebasa el precio máximo de licitación fijado para el servicio.

286.- ESKOLA-ORDUZ KANPOKO ANTZERKI-JARDUERA IRAKASTEKO ETA ANTZERKI-JARDUNALDIA ANTOLATZEKO ZERBITZUA ESLEITZEKO ESPEDIENTEA HASI, BALDINTZA-AGIRIAK ONETSI ETA GASTUA EGITEA BAIMENTZEA.

286.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO PARA IMPARTIR CLASES DE TEATRO ESCOLAR Y ORGANIZAR LA JORNADA DE TEATRO ESCOLAR, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

Kontratazio, Informazio Sistema eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki zen:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

LEHENENGOA: Arauzko izapidea hasteko baimena ematea ESKOLA-ANTZERKIKO KLASEAK EMATEKO ETA ESKOLA-ANTZERKIKO JARDUNALDIA ANTOLATZEKO ZERBITZUA prozedura irekian adjudikatzeko; haren gehieneko aurrekontua 120.000 euro izango da (BEZaren % 21 barne) kontratuak irauten duen bi urteetarako.

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Abierto, del SERVICIO PARA IMPARTIR CLASES DE TEATRO ESCOLAR Y ORGANIZAR LA JORNADA DE TEATRO ESCOLAR, cuyo presupuesto máximo estimado asciende a 120.000 euros, 21% de I.V.A. incluido, durante los dos años de duración del contrato.

Kontratuak bi ikasturteko iraupena izango du: 2016-2017 eta 2017-2018. Bi

La duración del contrato será de dos cursos escolares, 2016-2017 y 2017-2018.

denboraldiz segidan luzatu ahal izango da, denboraldi bakoitza ikasturte batekoa izanik. Kontratuaren iraupena, guztira, ezin da izan 4 (LAU) URTE baino luzeagoa. Luzapenek Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 23. artikuluan xedatutakoa beteko dute, azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegileak onartua; kontratazio-organoak berariaz erabakiko du, eta adjudikaziodunarentzat nahitaezkoak izango dira.

El contrato será susceptible de prórroga por dos períodos sucesivos de un curso escolar cada uno de ellos, sin que pueda la duración total del contrato exceder de 4 cursos escolares. Las prórrogas se acomodarán a lo dispuesto en el artículo 23 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, acordándose de forma expresa por el Órgano de Contratación y siendo obligatorias para el adjudicatario.

Kontratuak 198.347,12 euroko balioa izango du.

El valor estimado del contrato asciende a 198.347,12 euros.

BIGARRENA: Administrazioko kontratazioa arautu behar duten administrazio baldintza zehatzen eta baldintza teknikoen pleguak onartzea.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

HIRUGARRENA: Arauzko izapidea hasteko baimena ematea aipatutako zerbitzua prozedura irekian adjudikatzeko.

TERCERO: Autorizar el inicio de tramitación reglamentaria para la adjudicación, por el Procedimiento Abierto, del servicio de referencia.

LAUGARRENA: Aipatutako zerbitzuaren kontrataziotik ondorioztatutako betebeharrei aurre egiteko beharrezko gastua, 120.000 euro, baimentzea.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de referencia, por importe de 120.000 euros.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta hogei minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión siendo las nueve horas y veinte minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.